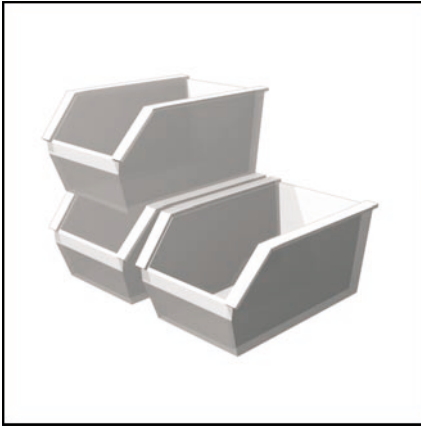




**Pièces de rechange**  
**Pezzi di ricambio**  
**Piezas de recambio**  
**Spare parts list**  
**Ersatzteilliste**



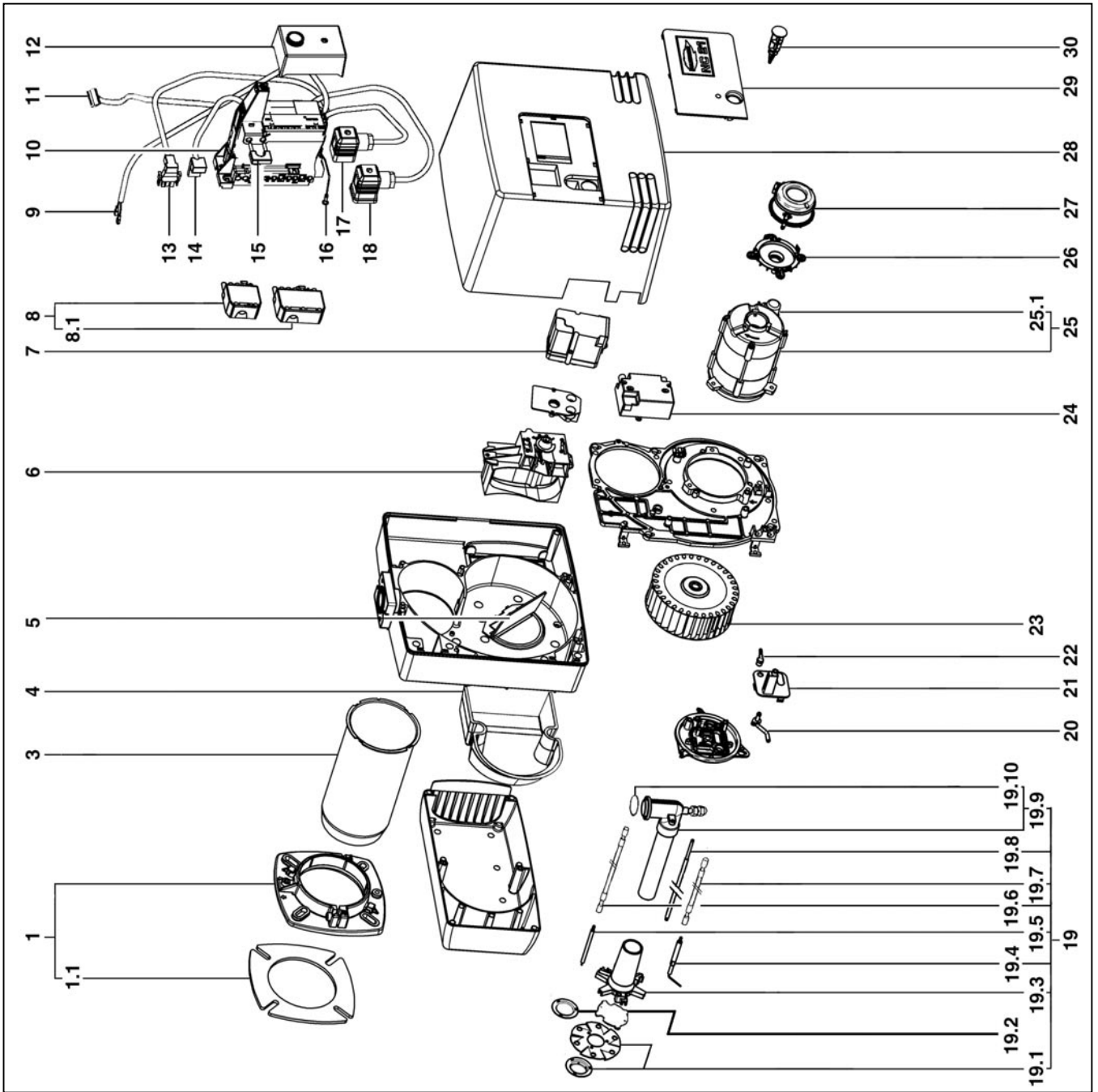
**NC12, NC16, NC21 GX107/8**  
**NC12, NC16, NC21 GX207/8**



NC12 GX 107/8 T1 p 20/300	13 017 825
NC12 GX 107/8 T2 p 20/300	13 017 826
NC16 GX 107/8 T1 p 20/300	13 017 819
NC16 GX 107/8 T2 p 20/300	13 017 820
NC21 GX 107/8 T1 p 20/300	13 015 054
NC 21 GX 107/8 T2 p 20/300	13 015 055
NC21 GX 107/8 T1 p 20 (>180 kW)	13 018 379
NC 21 GX 107/8 T2 p 20 (> 180 kW)	13 018 380

NC12 GX 207/8 T1 p 20/300	13 017 941
NC12 GX 207/8 T2 p 20/300	13 017 942
NC16 GX 207/8 T1 p 20/300	13 017 821
NC16 GX 207/8 T2 p 20/300	13 017 822
NC21 GX 207/8 T1 p 20/300	13 015 058
NC 21 GX 207/8 T2 p 20/300	13 015 059
NC21 GX 207/8 T1 p 20 (>180 kW)	13 018 383
NC 21 GX 207/8 T2 p 20 (>180 kW)	13 018 384

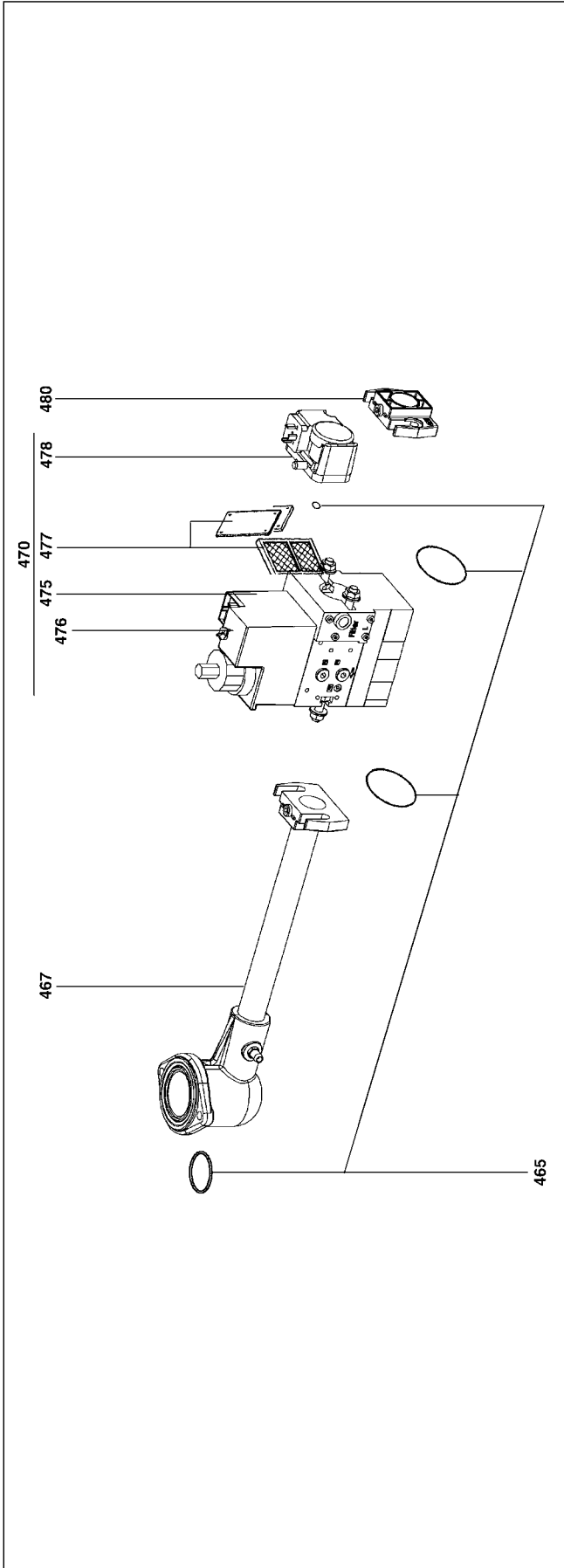




Pos.	Désignation	Denominazione	Designación	Description	Bezeichnung	Art. Nr.
01	Accessoires chaudière	Accessori caldaia	Accesorios caldera	Boiler accessories	Anschlussflansch BG.	13 017 361
01.1	Joint façade	Guarnizione	Junta	Boiler front seal	Isolierflansch	13 017 360
03	Embout NC12 x230 T1 x350 T2 NC16/21 Ø115/75 Ø115/100 x230 T1 x350 T2	Imbuto	Cañon	Blast tube	Brennerrohr	13 018 021 13 018 022 13 017 367 13 017 368
04	Isolation phonique			Insulation	Isolierung / Luftkasten	13 017 369
05	Recyclage d'air NC12 NC16/21	NC12 NC16/21	NC12 NC16/21	Recycling air NC12 NC16/21	Ansaugluftführung NC12 NC16/21	13 017 363 13 017 364
06	Volet d'air complet	Serranda aria	Trampilla de aire	Air flap	Luftklappe BG	13 017 362
07	Servomoteur Berger STA 4,5	Servomotore	Servomotor	Servomotor	Stellantrieb	13 016 570
08	Prise Wieland 4P +7P.	Presa Wieland 4P +7P.	Toma Wieland 4P +7P.	Wieland plug 4P +7P.	Wieland Stecker 4P +7P.	13 016 496
08.1	Prise Wieland 7P.	Presa Wieland 7P.	Toma Wieland 7P.	Wieland plug 7P.	Wieland Stecker 7P.	13 016 494
09	Câble manostat air	Cavo manostato aria	Cable presostato aire	Plug+ cable/air press. switch	Kabel Luftdruckwächter	13 015 626
10	Cassette de raccordement	Cassetta di collegamento	Casete de conexión	Elec. Connection box	Anschlusskasten m. Releisockel O.Kabel	13 015 684
11	Prise 9P.+ câble/ servomoteur	Presa 9P.+ cavo / servo.	Toma 9P.+cable/ servomotor	Plug+cable/servomotor	Kabel m. Stecker 9P./ Stell.	13 018 029
12	Coffret gaz NC12/16/21 GX107 SG 113 NC12/16/21 GX207 SG 513	Programmatore gas NC12/16/21 GX107 SG 113 NC12/16/21 GX207 SG 513	Cajetín gas NC12/16/21 GX107 SG 113 NC12/16/21 GX207 SG 513	Control unit NC12/16/21 GX107 SG 113 NC12/16/21 GX207 SG 513	Feuerungsautomat NC12/16/21 GX107 SG 113 NC12/16/21 GX207 SG 513	13 015 699 13 015 700
13	Prise C.3P.+câble/ moteur	Presa 3P.+ cavo / motore	Toma C. 3P.+cable/motor	Plug+cable/motor	Kabel m. Stecker / Motor	13 015 630
14	Prise C.2P.+câble/ transfo.	Presa 2 poli + cavo trasf.	Toma C. 2P. + cavo/transf.	Cable+plug/ Ignition transfo.	Kabel m. Stecker./ Zündtrafo	13 015 638
15	Pont d'ionisation	Ponte di ionizzazione	Puente de ionización	Ionisation bridge	Verbindungsstecker	13 016 455
16	Câble de terre			Cable earthing	Kabel Erdung	13 018 030
17	Câble manostat gaz	Cavo manostato gas	Cable presostato gas	Plug+cable/gas press. switch	Kabel Gasdruckwächter	13 015 628
18	Câble vanne gaz	Cavo valvola gas	Cable válvula gas	Plug+cable/gas valve	Kabel Gasventil	13 015 643
19	Ligne gaz équipée NC12 T1 T2 NC16/21 T1 T2	Linea gas completa NC12 T1 T2 NC16/21 T1 T2	Linea gas NC12 T1 T2 NC16/21 T1 T2	Lance gas head NC12 T1 T2 NC16/21 T1 T2	Lanzengaskopf NC12 T1 T2 NC16/21 T1 T2	13 018 023 13 018 024 13 018 025 13 018 026
19.1	Défecteur complet NC12 Ø74,5/30 Ø89/30	Deflettore NC12 Ø74,5/30 Ø89/30	Deflector NC12 Ø74,5/30 Ø89/30	Turbulator NC12 Ø74,5/30 Ø89/30	Turbulator + Gasdüse NC12 Ø74,5/30 Ø89/30	13 019 122 13 015 802
19.2	Diffuseur propane NC12 NC16/21	Otturatore gas propano	Obturador gas propano	Diffusor propane	Flussiggasdüse	13 019 124 13 018 630

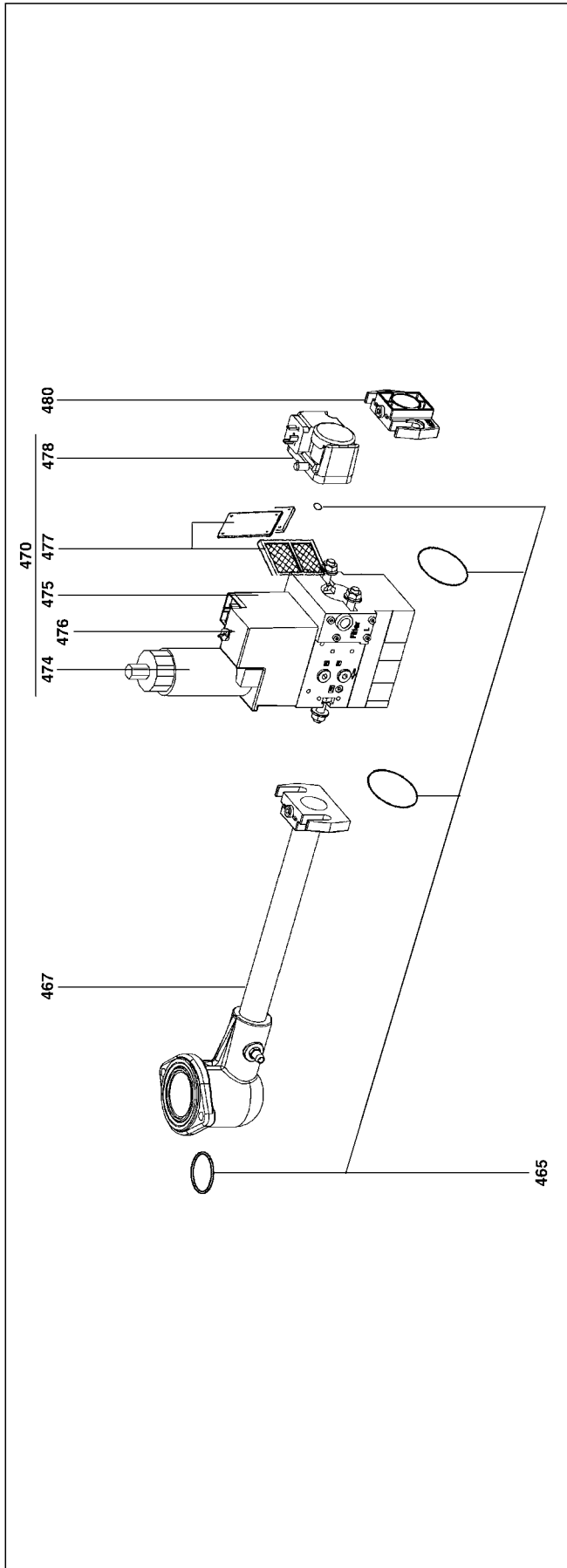


Pos.	Désignation	Denominazione	Designación	Description	Bezeichnung	Art. Nr.
19.3	Etoile répat. gaz NC12 Ø72 NC16/21 Ø93	Ripartitore gas Ø72 Ø93	Estrella gas Ø72 Ø93	Star gas head NC12 Ø72 NC16/21 Ø93	Sterngaskopf NC12 Ø72 NC16/21 Ø93	13 010 532 13 010 023
19.4	Sonde ionisation	Sonda di ionizzazione	Sonda de ionización	Ionisation probe	Ionisationssonde	13 018 031
19.5	Electrode allumage	Elettrodo di accensione	Elettrodo de encendido	Ignition electrode	Zündelektrode	13 018 032
19.4 + 19.5	Kit allumage + ionisation	Set Elettrodo di accensione + Sonda di ionizzazione	Set Sonda de ionización + Electrodo de encendido	Set Ionisation probe + Ignition electrode	Set Ionisationssonde + Zündelektrode	13 015 841
19.6	Câble allumage L625	Cavo di accensione L625	Cable de encendido L625	Ignition lead L625	Zündkabel L625	13 018 090
19.7	Câble sonde ionisation L750	Cavo sonda ioniz.	Cable sonda de ionización	Ionisation cable	Ionisationskabel	13 018 091
19.8	Tige de réglage NC12 T1 T2 NC16/21 T1 T2	Asta di regolazione NC12 T1 T2 NC16/21 T1 T2	Varilla de ajuste NC12 T1 T2 NC16/21 T1 T2	Adjust linkage NC12 T1 T2 NC16/21 T1 T2	Verstellspindel NC12 T1 T2 NC16/21 T1 T2	13 022 192 13 022 193 13 018 033 13 018 034
19.9	Coude gaz + tube NC12 T1 T2 NC16/21 T1 T2	Tubo adduzione gas NC12 T1 T2 NC16/21 T1 T2	Tapa gas/tubo NC12 T1 T2 NC16/21 T1 T2	Gas cover + tube NC12 T1 T2 NC16/21 T1 T2	Gasrohr NC12 T1 T2 NC16/21 T1 T2	13 018 028 13 018 027 13 021 643 13 020 258
19.10	Joint O'Ring	Guarnizione O'Ring	Junta O'Ring	O'Ring	O'Ring	13 018 089
20	Prise de pression d'air			Pressure take off	Luftdrucknippel	13 018 092
21	Plaque tableau de bord	Piastrina cruscotto	Placa del tablero de instrumentos	Dashboard plate	Deckplatte	13 020 501
22	Tuyau PVC Ø4/6x220	Tubo PVC Ø4/6x220	Tubo PVC Ø4/6x220	PVC tube Ø4/6x220	PVC Schlauch Ø4/6x220	13 010 538
23	Turbine NC12 Ø146X52 NC16/21 Ø160X52	Ventilatore Ø146X52 Ø160X52	Turbina Ø146X52 Ø160X52	Air fan NC12 Ø146X52 NC16/21 Ø160X52	Ventilatorrad NC12 Ø146X52 NC16/21 Ø160X52	13 016 689 13 016 706
24	Transformateur allumage 1x11kV	Trasformatore d'accens. 1x11kV	Transformador 1x11kV	Ignition transfo. 1x11kV	Zündtratro 1x11kV	13 016 668
25	Moteur+condensateur NC12/16 160W NC21 130W	Motore + condensatore NC12/16 160W NC21 130W	Motor + condensador NC12/16 160W NC21 130W	Motor+capacitor 160W 130W	Motor+Kondensator 160W 130W	13 016 369 13 016 368
25.1	Condensateur NC12/16 6 µF NC21 5 µF	Condensatore NC12/16 6 µF NC21 5 µF	Condensador NC12/16 6 µF NC21 5 µF	Capacitor NC12/16 6 µF NC21 5 µF	Kondensator NC12/16 6 µF NC21 5 µF	13 015 722 13 015 723
26	Support de pressostat			Support / pressure switch	Halter / Luftdruckwächter	13 018 675
27	Manostat NC12/16 NC21	Manostato aria	Manóstato	Pressure switch	Luftdruckwächter	13 018 632 13 018 035
28	Capot orange Capot orange découpé	Coperchio arancio Coperchio arancio frastagliato	Tapa naranja Tapa naranja cortada	Orange cover Orange cutout cover	Schützhaube Schützhaube Ausschnitt	13 017 370 13 018 036
29	Plaque frontale NC12 NC16 NC21	Marchio frontale NC12 NC16 NC21	Placa frontal NC12 NC16 NC21	Standard front cover NC12 NC16 NC21	Beschriftungsplatte NC12 NC16 NC21	13 017 381 13 017 382 13 017 383
30	Bouton de réarmement	Pulsante di riarmo	Torta/cajetin de control	Reset button	Taster / Entriegelung	13 017 380



Pos	Désignation	Denominazione	Designación	Description	Bezeichnung	Art. Nr.
400	Rampe gaz 1 allure NC 12/16 GX107/8 p20/300 NC 21 GX107/8 p20(<180 kW)/p300 NC 21 GX107/8 p20(>180 kW)	Rampa gas 1 stadio	Rampa de gas	Gas valve assembly	Gasarmatur-BG	
465	Kit Joint MB DLE 407 MB DLE 412	O'Ring set MB DLE 407 MB DLE 412	O'Ring set MB DLE 407 MB DLE 412	O'Ring set MB DLE 407 MB DLE 412	O'Ring set MB DLE 407 MB DLE 412	13 011 111 13 011 114
467	Collecteur monté MB DLE 407 MB DLE 412	MB DLE 407 MB DLE 412	MB DLE 407 MB DLE 412	Gas tube eq. MB DLE 407 MB DLE 412	Gasanschlussrohr Kpl. MB DLE 407 MB DLE 412	13 018 098 13 018 623
470	Vanne MB DLE 407 B01 S 20 Rp 3/4 412 B01 S 20 Rp 1 1/4	Valvola MB DLE 407 B01 S 20 Rp 3/4 412 B01 S 20 Rp 1 1/4	Valvula MB DLE 407 B01 S 20 Rp 3/4 412 B01 S 20 Rp 1 1/4	Gas valve MB DLE 407 B01 S 20 Rp 3/4 412 B01 S 20 Rp 1 1/4	Gasventil MB DLE 407 B01 S 20 Rp 3/4 412 B01 S 20 Rp 1 1/4	13 016 756 13 016 718
475	Bobine VS + VA1 407 n°1100 412 n°1200	Bobina VS + VA1 407 n°1100 412 n°1200	Bobina VS + VA1 407 n°1100 412 n°1200	Magnet coil VS + VA 407 n°1100 412 n°1200	Magnetspule 407 n°1100 412 n°1200	13 015 553 13 015 558
476	Temporisateur hyd. Bride 2x 407 Rp 3/4 412 Rp 1 1/4	Temporizzatore idraulico Brida 2x 407 Rp 3/4 412 Rp 1 1/4	Temporizador hidráulico Brida 2x 407 Rp 3/4 412 Rp 1 1/4	Flange 2x 407 Rp 3/4 412 Rp 1 1/4	Flansch 2x 407 Rp 3/4 412 Rp 1 1/4	13 010 081 13 015 585 13 015 586
477	Filtre tamis 407 412	Filtro 407 412	Filtro 407 412	Filter 407 412	Gasfilter 407 412	13 016 011 13 016 012
478	Manostat GW150 A5	Manostato	Manóstato	Press. contr. device	Druckwächter	13 016 461





Pos	Désignation	Denominazione	Designación	Description	Bezeichnung	Art. Nr.
400	Rampe gaz 2 allures NC 12/16 GX207/8 p20/300 NC 21 GX207/8 p20(≤180 kW)/p300	Rampa gas 2 stadi	Rampa de gas 2 etapas	Gas valve assembly 2-st.	Gasarmatur-BG 2-Stufe	
2	NC 21 GX207/8 p20(>180 kW)					
465	Kit Joint 1 MB ZRDLE 407 2 MB ZRDLE 412	O'Ring set MB ZRDLE 407 MB ZRDLE 412	O'Ring set MB ZRDLE 407 MB ZRDLE 412	O'Ring set MB ZRDLE 407 MB ZRDLE 412	O'Ring set 407 412	13 011 111 13 011 114
467	Collecteur monté 1 MB ZRDLE 407 2 MB ZRDLE 412	MB ZRDLE 407 MB ZRDLE 412	MB ZRDLE 407 MB ZRDLE 412	Gas tube eq. MB ZRDLE 407 MB ZRDLE 412	Gasanschlussrohr Kpl. 407 412	13 018 098 13 018 623
470	Vanne MB ZRDLE 1 407 B01 S20 Rp 3/4 2 412 B01 S20 Rp 1 1/4	Valvula MB ZRDLE 407 B01 S20 Rp 3/4 412 B01 S20 Rp 1 1/4	Válvula MB ZRDLE 407 B01 S20 Rp 3/4 412 B01 S20 Rp 1 1/4	Gas valve MB ZRDLE 407 B01 S20 Rp 3/4 412 B01 S20 Rp 1 1/4	Gasventil MB ZRDLE 407 B01 S20 Rp 3/4 412 B01 S20 Rp 1 1/4	13 016 771 13 016 729
474	Bobine VS + VA1 1 407 n°1100 2 412 n°1200	Bobina VS + VA1 407 n°1100 412 n°1200	Bobina VS + VA1 407 n°1100 412 n°1200	Magnet coil VS + VA1 407 n°1100 412 n°1200	Magnetspule VS + VA1 407 n°1100 412 n°1200	13 015 554 13 015 559
476	Bobine VA2 1 407 n°1150 2 412 n°1250	Bobina VA2 407 n°1150 412 n°1250	Bobina VA2 407 n°1150 412 n°1250	Magnet coil VA2 407 n°1150 412 n°1250	Magnetspule VA2 407 n°1150 412 n°1250	13 015 556 13 015 562
478	Manostat GW150 A5	Manostato	Manóstato	Press. contr. device	Druckwächter	13 016 461

Pos	Désignation	Denominazione	Designación	Description	Bezeichnung	Art. Nr.
477	Filtre tamis	Filtro	Filtro	Filter	Gasfilter	13 016 011
1	407	407	407	407	407	13 016 012
2	412	412	412	412	412	
480	Bride 2x	Flangia 2x	Brida 2x	Flange 2x	Flansch 2x	13 015 585
1	407 Rp 3/4	407 Rp 3/4	407 Rp 3/4	407 Rp 3/4	407 Rp 3/4	13 015 586
2	412 Rp 1"1/4	412 Rp 1"1/4	412 Rp 1"1/4	412 Rp 1"1/4	412 Rp 1"1/4	



